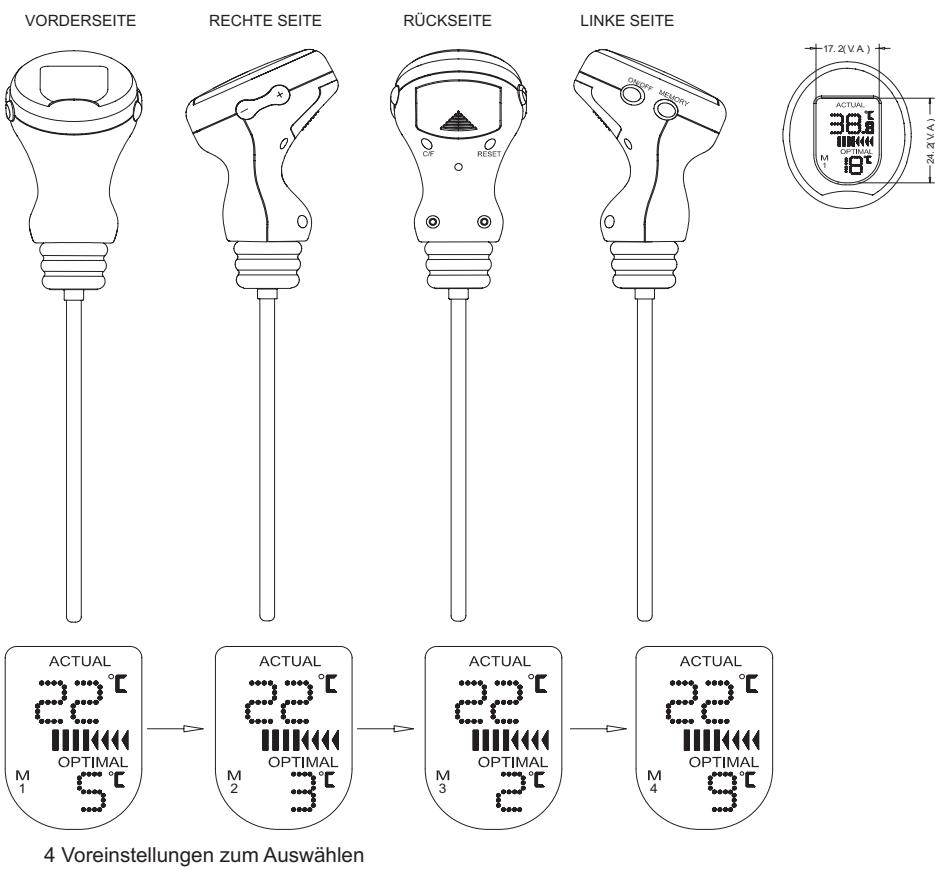


# Bedienungsanleitung

## Programmierbares Weinthermometer, WS - 1009

D



4 Voreinstellungen zum Auswählen

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite
- Legen Sie LR44 Batterie ein
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung

### TEMPERATURMESSUNG

#### "MEMORY" FUNKTION

- Drücken Sie die "MEMORY" Taste um zwischen M1 - M4 zu wählen, drücken Sie dann 2 Sekunden die "+" oder "-" Taste um die gewünschte Temperatur auszuwählen.
- Drücken Sie die "MEMORY" Taste erneut, um die ausgewählte Temperatur zu bestätigen. Die Temperatur wird nach 9 Sekunden automatisch gespeichert
- Ist die optimale Weintemperatur erreicht, blinkt die *optimal Balken* Anzeige (siehe Abb. 1).
- Ist die Temperatur noch höher als die optimale, blinkt die *zu warm Balken* Anzeige (siehe Abb. 2)
- Ist die Temperatur noch niedriger als die optimale, blinkt die *zu kalt Balken* Anzeige (siehe Abb. 3)
- Ist die optimale Weintemperatur erreicht, piept das Weinthermometer



Abb.1 (OPTIMAL)



Abb.2 (ZU WARM)



Abb.3 (ZU KALT)

#### °C/F ANZEIGE:

Drücken Sie die °C/F Taste auf der Rückseite des Weinthermometers um zwischen °C oder °F Anzeige zu wählen.

#### AUTOMATISCHE ABSCHALT-FUNKTION.

Das Weinthermometer schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab, wenn keine Taste gedrückt wird.

#### AN/AUSSCHALTEN:

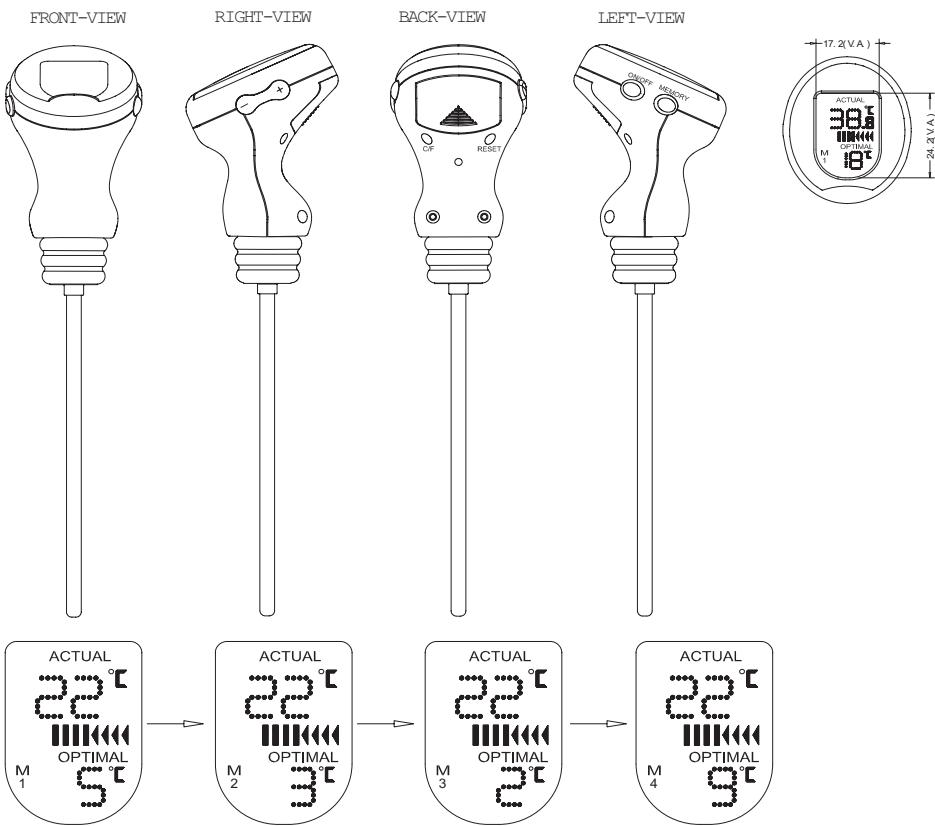
Zum Ausschalten des Weinthermometers drücken und halten Sie die ON/OFF Taste für 3 Sekunden.  
Zum Einschalten, drücken Sie einmal die ON/OFF Taste.

#### RESET FUNKTION:

Um das Weinthermometer auf den Werkszustand zurückzusetzen drücken Sie die RESET Taste auf der Rückseite des Weinthermometers.

# Instruction manual

## Programmable Wine Thermometer, WS - 1009



4 memories for user's own selections.

- Open the battery door at the back of the unit.
- Insert one LR44 battery
- Make sure that you close the compartment cover for the battery to avoid them falling out of place.

### TO MEASURE THE TEMPERATURE

#### "MEMORY" FUNCTION

- press "MEMORY" button to select M1-M4 then press "+" or "-" button for 2 seconds to enter user's desired wine thermometer
  - press "MEMORY" button to confirm entry or desired preset temperature will be automatically saved in 9 seconds.
  - When wine reaches its optimal temperature, the Optimal Temperature Bar blinks (see Fig.1).
  - When the temperature is higher than its optimal temperature, Too Warm Temperature Bar blinks (see Fig.2).
  - When the temperature is lower than its optimal temperature, Too Cool Temperature Bar blinks (see Fig.3).
  - Unit will beep when it reaches the optimal temperature.
- Remarks: Each bar-animation (▶, □ or ◀) presents 1-digital accuracy.



FIG.1 (OPTIMAL)



FIG.2 (TOO WARM)



FIG.3 (TOO COOL)

### TO SELECT •/• READOUT:

Press •/• switch to select either • or • temperature readout.  
The •/• button is in the battery compartment.

### AUTO SHUT-OFF FUNCTION

The unit will shut off automatically when no button pressed for 30 minutes.

### POWER ON/OFF FUNCTION

To shut off the unit, press and hold the ON/OFF button for 3 seconds.

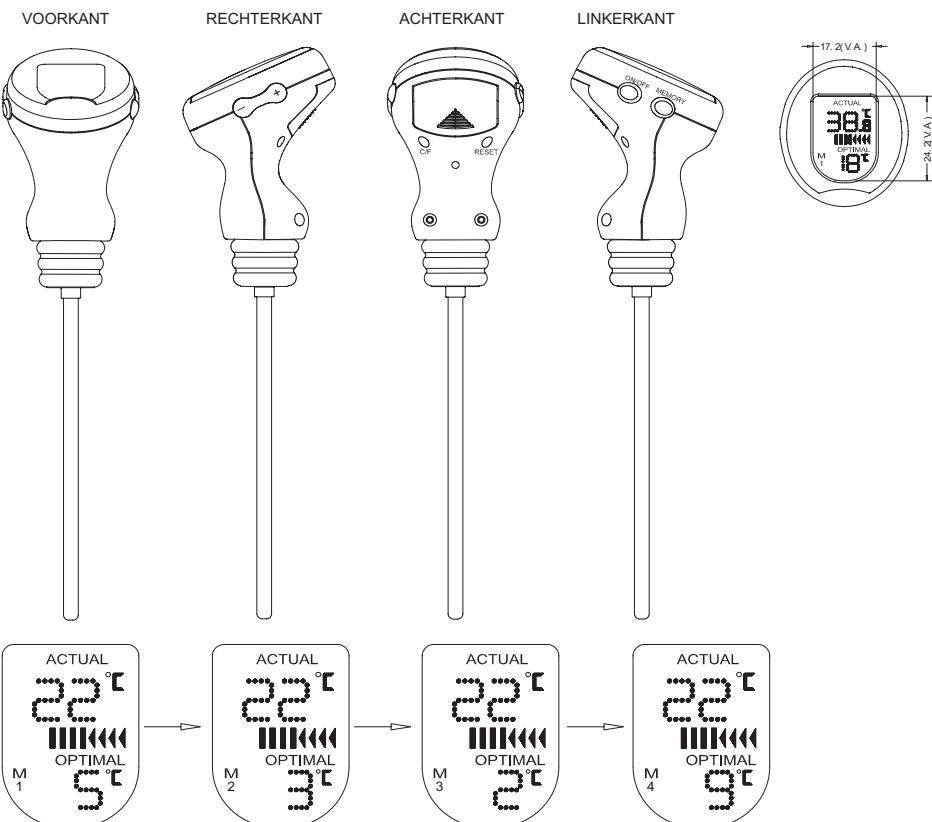
To turn on the unit, press ON/OFF once.

### RESET FUNCTION

If the display does not function properly or the unit fails to respond, press the RESET button. If this does not correct the problem, replace the battery.

# Handleiding van Programmerende Wijn Thermometer, WS - 1009

**FR**



4 herinnerings mogelijkheden voor de gebruiker.

- Open de batterijgleuf aan de achterkant van de thermometer.
- Plaats één LR44 batterij
- Wees er zeker van de batterijgleuf goed gesloten te hebben zodat de batterij er niet uit kan vallen.

## POUR MESURER LA TEMPERATURE

### FONCTION "MEMOIRE"

- Appuyez sur la touche "MEMORY" pour sélectionner M1-M4 et après appuyez sur la touche "+" ou "-" pour 2 secondes pour entrer le thermomètre à vin souhaité
  - Appuyez sur la touche "MEMORY" pour confirmer l'entrée ou la température prédéfinie souhaitée sera sauvee automatiquement dans 9 secondes.
  - Lorsque le vin atteint sa température optimale, la barre Température Optimale clignote (voir Fig.1). Si la température est plus haute que la température optimale, la barre Température Trop Chaude clignote (voir Fig.2). Si la température est plus basse que la température optimale, la barre Température Trop Froide clignote (voir Fig.3).
- L'unité émet un beep quand elle atteint la température optimale.  
Note: chaque animation de barre ( ▶, ▷ or ◁ ) représente une précision digitale de 1.



FIG.1 (OPTIMALE)



FIG.2 (TROP CHAUDE)



FIG.3 (TROP FROIDE)

### POUR SELECTIONNER •/• LIRE

Appuyez sur l'interrupteur • /• pour sélectionner la lecture de la température • ou •.  
La touche • /• se trouve dans le compartiment à batteries.

### FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

L'unité s'arrête automatiquement si on n'appuie sur aucune touche pour 30 minutes.

### FONCTION D'ARRÊT ON/OFF

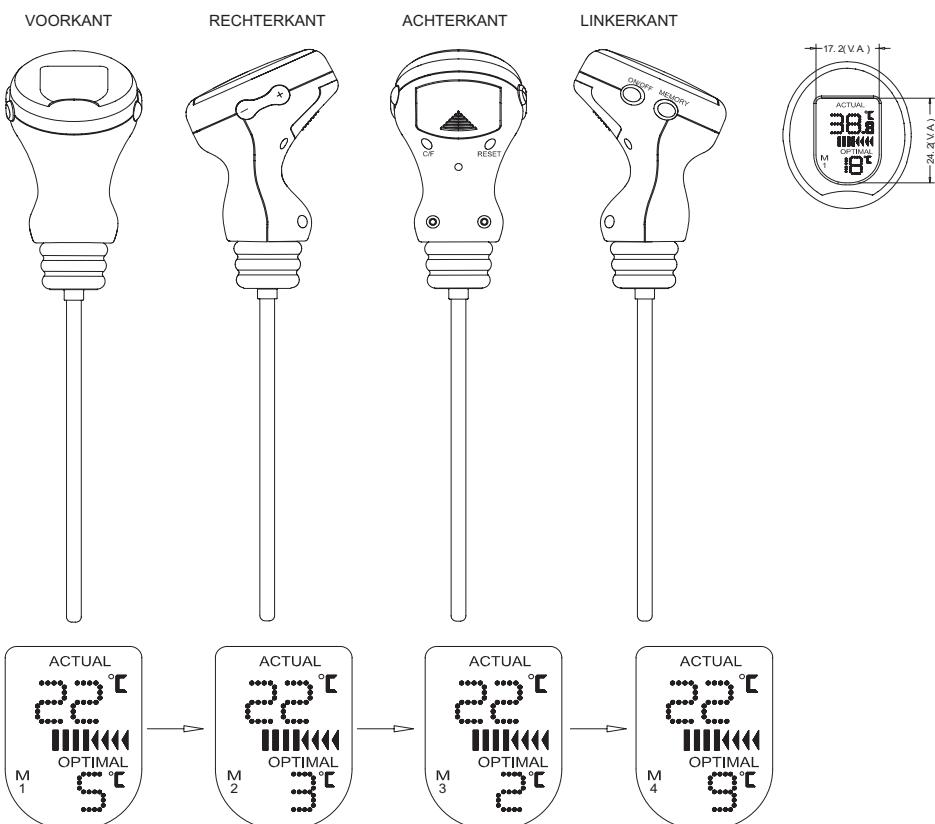
Pour arrêter l'unité, appuyez sur la touche ON/OFF et maintenez-la enfoncée pour 3 secondes.  
Pour allumer l'unité, appuyez sur la touche ON/OFF une fois.

### FONCTION DE REMISE A ZERO

Si l'afficheur ne fonctionne pas correctement ou que l'unité ne répond pas, appuyez sur la touche RESET.  
Si cela n'arrive pas à résoudre le problème, remplacez les batteries.

# Handleiding van Programmerende Wijn Thermometer, WS - 1009

NL



4 herinnerings mogelijkheden voor de gebruiker.

- Open de batterijgleuf aan de achterkant van de thermometer.
- Plaats één LR44 batterij
- Wees er zeker van de batterijgleuf goed gesloten te hebben zodat de batterij er niet uit kan vallen.

## OM DE TEMPERATUUR TE METEN

### "MEMORY" FUNCTIE

- Druk op de "MEMORY" knop en kies M1-M4 druk dan 2 secondes op de "+" of "-" knop om de gewenste wijn temperatuur in te kunnen stellen.
- druk op de "MEMORY" knop voor bevestiging en de temperatuur te kunnen instellen of de gekozen temperatuur zal automatisch binnen 9 secondes bevestigt worden.
- Wanneer de wijn op de juiste temperatuur is gekomen dan zal de Juiste Temperatuur Knop flikkeren (kijk Fig.1). Indien de temperatuur hoger is dan de juiste temperatuur dan zal de Te Warme Temperatuur Knop flikkeren (kijk Fig.2). Indien de temperatuur kouder is dan de juiste temperatuur dan zal de Te Koude Temperatuur Knop flikkeren (kijk Fig.3). De thermometer zal beepen wanneer de juiste temperatuur is bereikt.

NB: Elke knop - functie (↑, ↓ or ←) houdt 1 digitale nauwgezetheid in.



FIG.1 (JUIST)



FIG.2 (TE WARM)



FIG.3 (TE KOUD)

### KEUZE-/• LEZING:

Druk • /• ga naar keuze of • of • temperatuur lezing.  
De • /• knop is in de batterijgleuf.

### AUTOMATISCHE AAN-UIT FUNCTIE

De thermometer zal automatisch uitgaan wanneer geen knop is ingedrukt tijdens 30 minuten.

### AAN/UIT FUNCTIE

Om de thermometer uit te zetten: druk de ON/OFF knop in voor 3 secondes.  
Om aan te zetten: druk de ON/OFF knop één enkele keer in.

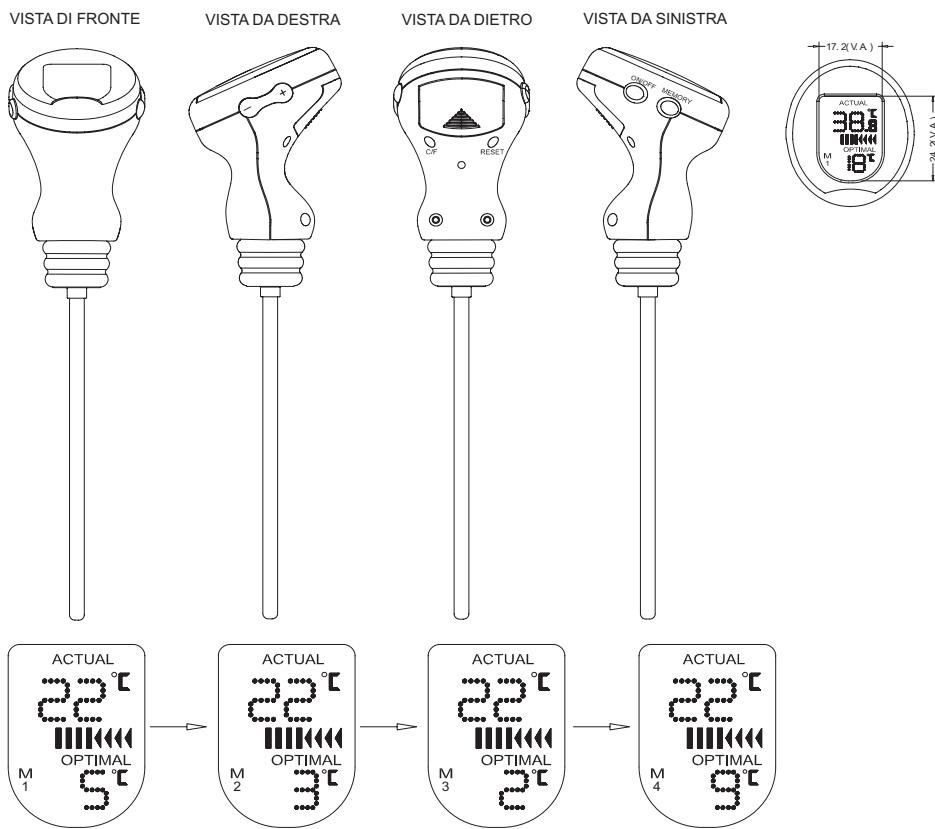
### RESET FUNCTIE

Wanneer de thermometer niet juist werkt of niet reageert druk dan op de RESET knop. Indien dit ook niet werkt verplaats dan de batterij.

# Manuale d'istruzioni

## Termometro per vino programmabile, WS - 1009

IT



4 memorie per le scelte personalizzate dell'utilizzatore

- Aprire lo scomparto batterie posto sul retro dell'apparecchio.
- Inserire una batteria tipo LR44
- Chiudere bene il coperchio dello scomparto batterie per evitare che cadano fuori.

### PER MISURARE LA TEMPERATURA

#### FUNZIONE "MEMORIA"

- Premere il tasto "MEMORY" per selezionare M1-M4, quindi premere il tasto "+" or "-" per 2 secondi per inserire il termometro desiderato
- Premere il tasto "MEMORY" per confermare l'inserimento o la temperatura prefissata richiesta sarà salvata automaticamente in 9 secondi
- Quando il vino raggiunge la sua temperatura ottimale, la barra della Temperatura Ottimale lampeggia (vedere Fig.1). Quando la temperatura è superiore a quella ottimale, la barra Temperatura Troppo Calda lampeggia (vedere Fig.2). Quando la temperatura è inferiore a quella ottimale, la barra Temperatura Troppo Fredda lampeggia (vedere Fig.3). L'apparecchio emetterà un bip quando sarà raggiunta la temperatura ottimale.

N.B.: Ogni animazione della barra (↑, ↑ or ↓) rappresenta una precisione digitale di 1°.



FIG.1 (OTTIMALE)



FIG.2 (TROPPO CALDA)



FIG.3 (TROPPO FREDDA)

#### PER SELEZIONARE •/ LEGGERE:

Premere l'interruttore •/ per selezionare la lettura della temperatura • o •.  
Il tasto •/ si trova nello scomparto delle batterie.

#### FUNZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO

L'apparecchio si spegne automaticamente quando non viene premuto nessun tasto per 30 minuti.

#### FUNZIONE ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per spegnere l'apparecchio tenere premuto il tasto ON/OFF per 3 secondi.  
Per accendere l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF una volta.

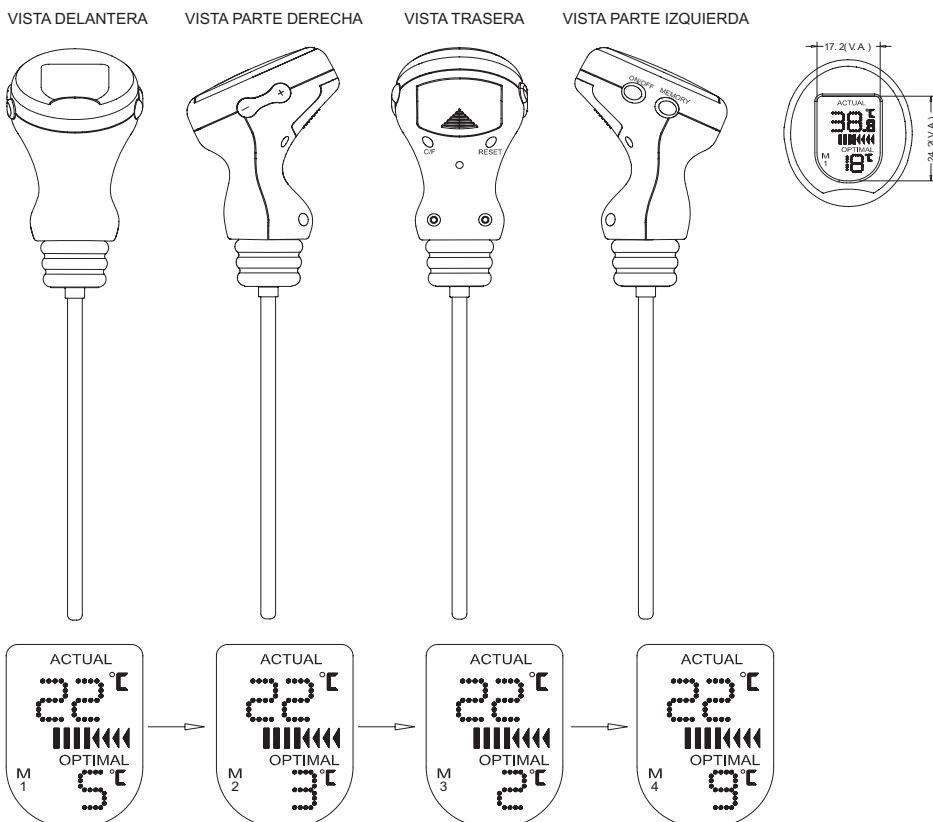
#### FUNZIONE DI RESET

Se il display non funziona correttamente o l'apparecchio non risponde ai comandi, premere il tasto RESET. Se così facendo non si risolve il problema, sostituire le batterie.

# Manual de instrucciones

## Termómetro de Vino Programable, WS - 1009

ESP



4 memorias para que las seleccione el propio usuario.

- Abra la tapa de la batería en la parte trasera de la unidad.
- Inserte una batería LR44
- Asegúrese de que cierra la tapa del compartimento de la batería para evitar que se salga.

### PARA MEDIR LA FUNCIÓN "MEMORIA" DE TEMPERATURA

- Dresione el botón "MEMORY" para seleccionar M1-M4 después presione "+" o el botón "-" durante 2 segundos para introducir el termómetro de vino que el usuario desee.
- Presione el botón "MEMORY" para confirmar entrada o la temperatura preseleccionada deseada se guardará en 9 segundos.
- Cuando el vino alcanza su temperatura ideal, la Barra Optimal Temperature parpadea (vea la Fig.1).  
Cuando la temperatura es más alta que la temperatura ideal, la Barra Too Warm Temperature parpadea (vea la Fig.2).  
Cuando la temperatura es más baja que la temperatura ideal, la Barra Too Cool Temperature parpadea (vea la Fig.3).  
La unidad pitará cuando alcance la temperatura ideal.  
Comentario: Cada barra-animación (>, || or <) representa 1• precisión digital.



FIG.1 (IDEAL)



FIG.2 (DEMASIADO CALIENTE)



FIG.3 (DEMASIADO FRIO)

### SELECCIONAR •/• LECTURA:

Presionar • /• cambie para seleccionar otro • o • temperatura lectura.  
El • /• botón está en el compartimento de la batería.

### FUNCIÓN DE AUTO-APAGADO

La unidad se apagará automáticamente después de que no se haya presionado ningún botón durante 30 minutos.

### FUNCIÓN DE ENCENDIDO Y DE APAGADO

Para apagar la unidad, presione y mantenga el botón ON/OFF durante 3 segundos.  
Para encender la unidad, presione una vez ON/OFF.

### FUNCIÓN DE REAJUSTE

Si la pantalla no funciona correctamente o la unidad no responde, presione el botón de reajuste (RESET). Si esto no soluciona el problema, cambie la batería.